

Mieterselbstauskunft / *Tenant Self-Disclosure*

Ich bin an der Anmietung eines Apartments im „THE BRUCKLYN“ in 91058 Erlangen, San-Carlos-Str. 4, interessiert,
I am interested in renting an apartment at „THE BRUCKLYN“ in 91058 Erlangen, San-Carlos-Str. 4,

ab dem / *starting from* _____

Mir ist bekannt, dass die Selbstauskunft von mir nicht verlangt werden kann, jedoch der Vermieter seine Entscheidung für eine eventuelle Vermietung auf die vollständigen und wahrheitsgemäßen Angaben aus dieser Auskunft stützt und diese zur Vorbedingung macht. Im Rahmen der **freiwilligen Selbstauskunft** erteile ich dem Vermieter die nachfolgenden Informationen in Bezug auf eine mögliche Anmietung des o.g. Mietobjekts: / *I am aware that this self-disclosure can not be demanded, but the landlord makes it precondition to rent only on a complete and truthful declaration. As part of this voluntary self-disclosure I provide the following information in regards to a possible rental of the above rental object:*

Mieter / tenant		
Name / last name		
Vorname / first name		
Geburtsdatum und -Ort <i>place and date of birth</i>		
aktuelle Anschrift Straße PLZ Ort <i>mailing address</i>		
Telefon-Nummer / telephone		
Mobilfunk / mobile number		
E-Mail-Adresse		
Ausbildungseinrichtung (z.B. Universität Erlangen) und Fachrichtung / University + field		

I. Ich erkläre, dass ich in der Lage bin, alle zu übernehmenden Verpflichtungen aus dem Mietvertrag, insbesondere die Erbringung der Mietkaution sowie der Miete plus Nebenkosten, zu leisten. *I declare that I am able to meet all my obligations from the rental agreement, in particular the provision of the rental deposit and the rent plus additional costs.*

II. Ich erkläre, dass die vorgenannten Angaben vollständig und wahrheitsgemäß gemacht wurden. Bei Abschluss eines Mietvertrages können Falschangaben die Aufhebung oder fristlose Kündigung des Mietverhältnisses zur Folge haben. *I declare that the information I have provided is complete and truthful. With conclusion of the rental agreement any misrepresentation can result in annulment and notice of cancellation of the rental agreement.*

III. Ich bin damit einverstanden, dass der Vermieter bei der SCHUFA Holding AG, Wiesbaden die Schufa-Verbraucherauskunft zum Zwecke der Vermietung einholt. Auf Wunsch kann auch eine SCHUFA Selbstauskunft vorgelegt werden. *I agree that the landlord can obtain the „Schufa-Verbraucherauskunft“ at the SCHUFA Holding AG, Wiesbaden, for personal details, including information about income. I will provide the „SCHUFA“-Information by request.*

IV. Ich habe die Datenschutzerklärung der Jost Verwaltungs GmbH zur Kenntnis genommen und stimme der Erfassung, Nutzung und Übertragung meiner Daten zu: (<https://www.thebrucklyn.de/datenschutz/>). *I have read the „Datenschutzerklärung“ (privacy policy) of the Jost Verwaltungs GmbH and agree to the collection, the use and transfer of my data.*

Ort, Datum / city, date

Unterschrift des Mietinteressenten / *tenant signature*